



**Nā Mele O Ke Kula
'O Kamehameha**

Nohona Hawai'i Sessions



HAWAI'I ALOHA

1. O Hawai'i, land of my birth
My home, my native land,
I will sing of thy heavenly righteousness
Hawai'i beloved.
2. Reveal, O Heavenly Hosts,
To the beloved sons of Hawai'i
The bright wonders from above,
Hawai'i beloved.
3. The Lord will protect you,
Your beloved hills and valleys,
Your sparkling streams,
Your beautiful garden of flowers.

Chorus:

Be joyful, youth of Hawai'i.
Sing forth joyfully,
From the gentle breezes blow,
Hawai'i's aloha forever.

KA PULE A KA HAKU

The Lord's Prayer

E kō mākou Makua i loko o ka lani
Our Father, who art in heaven

E ho'āno 'ia Kou inoa
Hallowed be Thy name

E hiki mai Kou aupuni
Thy kingdom come

E mālama 'ia Kou makemake ma ka honua nei
Thy will be done on earth

E like me ia i mālama 'ia ma ka lani lā
As it is in heaven

E hā'awi mai iā mākou i kēia lā , i 'ai na mākou no nēia lā
Give us this day our daily bread

E kala mai ho'i iā mākou i kā mākou lawehala 'ana
and forgive us our trespasses

Me mākou e kala nei i ka po'e i lawehala i kā mākou
as we forgive those who trespass against us

Mai ho'oku'u 'oe iā mākou i ka ho'owalewale 'ia mai
and lead us not into temptation

E ho'opakele nō na'e iā mākou i ka 'ino
but deliver us from evil

No ka mea, Nou ke aupuni, a me ka mana
for Thine is the kingdom, and the power

A me ka ho'onani 'ia ā mau loa aku
and the glory forever

'Āmene.
Amen.

HO`ONANI I KA MAKUA MAU

Doxology

Ho'onani i ka Makua Mau,
Ke Keiki me ka 'Uhane nō,
Ke Akua Mau ho'omaika'i pū,
Kō kēia ao, kō kēlā ao.
'Āmene.

Praise God from whom all blessings flow,
Praise Him all creatures here below,
Praise Him above ye heavenly host,
Praise Father, Son and Holy Ghost.
Amen.

OLI ALOHA

Greeting Chant

Onaona i ka hala me ka lehua

Fragrant with hala and lehua

He hale lehua nō ia na ka noe

A house of lehua for the mist

`O ka`u nō ia e `ano`i nei

It is mine to cherish

E li`a nei ho`i o ka hiki mai

Longing for your arrival

A hiki mai nō `oe / `oukou / mākou

For when you / you folks / we come

A hiki pū nō me ke aloha

Love comes with you.

Aloha ē...Aloha ē...Aloha ē.

HAWAI`I ALOHA

Song of Love for Hawai'i

1. E Hawai`i e ku`u one hānau ē,
Ku`u home kulāiwi nei,
`Oli nō au i nā pono lani ou,
E Hawai`i aloha ē.
2. E ha`i mai kou mau kini lani ē,
Kou mau kupa aloha e Hawai`i,
Nā mea `ōlino kamaha`o no luna mai,
E Hawai`i aloha ē.
3. Na ke Akua e mālama mai iā `oe,
Kou mau kualono aloha nei,
Kou mau kahawai `ōlinolino mau,
Kou mau māla pua nani ē.

Hui:

E hau`oli e nā `ōpio o Hawai`i nei,
`Oli ē, `oli ē,
Mai nā aheahe makani e pā mai nei,
Mau ke aloha no Hawai`i.

KA NA`I AUPUNI Song of Hawaiian Unity

1. E Hawai`i nui kuauli
E nā hono a`o Pi`ilani
O`ahu o Kākuhihewa
Kaua`i o Manokalanipō. (2x)

Hui:

E na`i wale nō `oukou
I ku`u pono `a`ole pau
I ke kumu pono o Hawai`i
E mau ke ea o ka `āina i ka pono. (2x)

2. I ho`okahi kahi ka mana`o
I ho`okahi kahi pu`uwai
I ho`okahi kahi ke aloha
E mau ke ea o ka `āina i ka pono. (2x)

1. O Hawai`i, of the verdant land
O Bays of Chief Pi`ilani,
O`ahu of Chief Kākuhihewa
Kaua`i of Chief Manokalanipō.

Chorus:

Conquer you all must
For my deeds have not yet been fulfilled
In obtaining a common good for Hawai`i
To preserve the life of the land in righteousness.

2. Together as one, one in mind
Together as one, one in heart
Together as one, one in love
We can preserve the life of the land in righteousness.

NĀ KINI PUA LEI MAMO HAWAI`I KS Staff Mele

1. **Puka mai ka lā i ka wena o ke ao**
The sun rises in the rosy glow of dawn
I ke a`o kūpuna mālamalama
Like the enlightened ways of our ancestors
2. **‘O ka lamakū Ke Ali`i Pauahi**
Chiefess Pauahi, a beacon
Pua hi`ipoi a Kalani Mehameha
Cherished descendant of High Chief Kamehameha
3. **He mea nui ke aloha i nā kini**
Among the highest of virtues; compassion for the people
Nā kini pua lei mamo Hawai`i
The generations of Hawaiian youth blossoming forth
4. **Waiwai ka leo kono a ka ho`okipa**
Greatly valued is the hospitable voice of the host
I ke kipa `ana i kēia wahi nei
During this visitation here in this place
5. **Ma `ane`i mau ke aloha ko`i`i**
Here will always be a deep abiding devotion
A koe nō nā pua, lawa ku`u lei.
Indeed, the youth remain, completing my lei
(Kāhea) E ō e nā kini pua lei mamo Hawai`i.
Respond, o generations of Hawaiian youth blossoming forth

This mele was written for the staff of Kamehameha Schools. It can be used as an expression of greeting, identification, affirmation, gratitude, or as a ho`okupu. The phrase “kēia wahi nei” in the fourth verse can be replaced with the location where the chant is being offered (e.g., Kapālama, Pukalani, Kea`au, Kawaiaha`o, etc.). This is an opportunity to acknowledge the place where one is visiting and to honor the hosts of that place, at the discretion of the chanter. Wherever the mele is heard, other KS members who are present are always welcome to stand and join in as an expression of kuleana and lōkahi.

SONS OF HAWAI`I

KS Alma Mater

1. Be strong and ally ye,
O sons of Hawai`i,
And nobly stand together hand in hand.
All dangers defy ye,
O sons of Hawai`i,
And bravely serve your own your father land.

Chorus:

Ring, ring, Kalihi ring,
Swell the echo of our song,
Ray, ray, ray, ray, ray, rah,
Ray, ray Kamehameha,
Let hills and valleys loud our song prolong.

2. Be firm and deny ye,
O sons of Hawai`i,
Allurements that your race will overwhelm.
Be true and rely ye,
O sons of Hawai`i,
On God the prop and pillar of your realm.

I MUA KAMEHAMEHA

KS Rally Song

I mua Kamehameha ē,
A lanakila `oe,
Paio, paio like mau,
I ola kou inoa,
Ka wā nei hō`ike a`e `oe,
`A`ohe lua ou,
E lawe lilo ka ha`aheo,
No Kamehameha ē.

Forward Kamehameha,
Until you have gained the victory,
Go forward, strive in unity,
That your name may live.
Go forward,
This is the time for you to reveal,
Take the victory with pride,
For Kamehameha.